

Tygodnik Urzędowy

na miasto Królewską Hutę

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie**. Właściciele domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł, kwartalnie 1.— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

Ogłoszenie.

Magistrat podaje do wiadomości niżej wymienionym:

1. Meichardt Maksymiljan,
2. Michna Konrad,
3. Luppa Alfred,
4. Bonk Ernest.
5. Eichhorn Jakób,
6. Mühlrad Henryk,
7. Nimptschke Maks,
8. Pietrzak Jan,
9. Pollok Jan,
10. Roter Albrecht,
11. Sgraja Eryk,
12. Szewczyk Maks,
13. Ginger Mendel,
14. Singer Juda,
15. Springer Chil,
16. Thomiczek Edmund,
17. Wilczek Jan,
18. Wierzbanowski Władysław,
19. Zeigenbok Chana,
20. Langer Ludwik,
21. Kalemba Zofja,
22. Karok Tomasz,
23. Goldman Juliusz,
24. Gatzka Antoni,
25. Fröhlich Karol,
26. Ehrenfeld Dawid,
27. Brodkiewicz Maks,
28. Schindler Gerard,

że złożono przez Urząd Skarbowy w Magistracie dla nich nakazy płatnicze na podatek dochodowy za rok 1929.

Wzywam wyżej wymienionych do podjęcia rze-
czonych nakazów w Magistracie (pokój nr. 72) w
okresie 2 tygodni od daty niniejszego ogłoszenia. Po
upływie powyższego terminu niepodjęte nakazy pla-
tanicze uważane będą jako doręczone w myśl artykułu
122, pkt. 1. ustawy o państwowym podatku docho-
dowym.

Król. Huta, dnia 12. grudnia 1929 r.

Magistrat.

(—) Dubiel.

Ogłoszenie.

W ostatnich czasach powtarzają się wypadki, że
obywatele wykonanie instalacji — tak elektrycznych
jak wodociagowych — powierzają przedsiębiorcom nie-
dopuszczonym i niemającym kwalifikacji do wyko-
nania takich robót.

Obywatele ponoszą z tego powodu znaczne
szkody, ponieważ Miejski Urząd Techniczny w inte-
resie odbiorców energii i wody odmawia przyłączenia
takich urządzeń wzgl. odłącza przerabiane przez nie-
fachowców urządzenia od miejskiej sieci.

Koncesjonowanie fachowców ma na celu wy-
łącznie obronę obywateli — zwykle laików — przed
wykorzystywaniem ich przez niesumiennych i nie-
odpowiedzialnych osobników.

Poniżej zamieszczamy spis instalatorów kon-
cesjonowanych i prosimy tylko tym powierzać wszelkie
roboty przy urządzeniach elektrycznych wzgl. wo-
dociagowych

Królewska Huta, dnia 2. grudnia 1929 r.

Magistrat.

Miejski Urząd Techniczny.

Firmy koncesjonowane.

a) Dla wykonywania urządzeń elektrycz. z siecią
elektryczną miasta Królewskiej Huty wewnątrz nie-
ruchomości za licznikiem dopuszczone są następu-
jące firmy:

I. miejscowe:

1. Mistrz elektrotechn. Mohr Frwin, Król. Huta,
Jagiellońska 7,
2. zakład instal. Bracia Szmatoch, Król. Huta, Jagiel-
lońska 1,
3. monter Szmatoch Walenty, Król. Huta, Wolności 54,
4. instalator Spika Bolesław, Król. Huta, Sienkie-
wicza 3,
5. instalator Spika Alfons, Król. Huta, Rynek 22,
6. instalator Witzig Józef, Król. Huta, 3-go maja 40,
7. mistrz elektrotechn. Jeleń Wincenty, Król. Huta,
Bytomska 23,
8. mistrz elektrotechn. Szmatoch Aug., Król. Huta,
Gimnazjalna 22,

II. pozamiejscowe.

1. mistrz elektrotechn. Barański Jan, w Chorzowie,
2. Zakład elektrotechn. Wiktor Strużyna, Świętochłowice.

Wykonywania urządzeń wodociagowych w połączeniu z siecią wodociagową miasta Królewskiej Huty wewnątrz nieruchomości od kurka wypustowego a wodomierzem dopuszczone są następujące firmy:

I. miejscowe:

1. mistrz blacharski Wende Fryc, ul. Piastowska 9,
2. instalator Schubert Paweł, w firmie Aust, nast. ul. Moniuszki 1,
3. mistrz inst. Kischka Bernard, ul. Sobieskiego 20,
4. instalator Hajek Hubert, ul. Szopena 14,
5. „ Geier E. ul. Moniuszki 1
6. Zakład instal. „Kalorie“ H. G. Beckers ul. Katowicka 30,
7. Gazownia Król. Huty Tow. Akc. ul. Wolności 14,
8. Fa. „Tres“ Przedsięb. Instal. ul. 3-go maja 75,
9. „ Erwin Mohr ul. Wolności 67,
10. „ „Silor“ Biuro inżynierskie ul. Kilińskiego 5,
11. instalator Ditze Alfons ul. 3-go maja 6.
12. „ Fabian Jan ul. Młyńska 8.

II. pozamiejscowe.

13. Heiber Ehrenfried, W. Hajduki, ul. Krakowska 11b,
14. Fa. Lubinus, Stein i Co., Katowice ul. Zabrzka 7,
15. „ Higjenia, Sp. z o. o. Katowice-Zawodzie, ul. Krakowska 9,
16. „Gotobur“ Tarnowskie Góry,
17. Radjator, Katowice, ul. Szopena nr. 1.

Obwieszczenie.

Tutejsze koła kupieckie i przedsiębiorców wzgl. procederystów wogóle są jeszcze tego zdania, że przez wykupienie patentów w Urzędzie Skarbowym zgłoszenie handlu wzgl. przedsiębiorstwa u władzy miejscowej, to jest w Magistracie, stało się zbytecznym. To zdanie jest mylne. Obowiązek do zgłoszenia procederu wzgl. handlu lub przedsiębiorstwa według § 14 Ordynacji procederowej pozostał nadal i musi być spełniony. Osoby, uprawiające handel lub proceder w mieście, muszą swe przedsiębiorstwa zaraz po otwarciu w tut. Magistracie, ratusz, pokój 66, — zgłosić przed wykupieniem patentu. Udzielone poświadczenia zgłoszenia służą potem jako legitymacja do wykupienia patentów w Urzędzie Skarbowym.

Wzywa się więc wszystkich tych, którzy już patent na rok 1930 wykupili, do zgłoszenia procederu lub handlu jeszcze w Magistracie — ratusz, pokój 66. — Także interesenci, którzy patentu jeszcze nie wykupili, oraz osoby, które przedsiębiorstwo lub handel w tut. mieście chcą otworzyć, muszą takowe w Magistracie zgłosić i to jeszcze przed nabyciem patentu.

Taksamo należy proceder albo handel, gdy zostaje zwinięty, natychmiast w Magistracie, ratusz, pokój 66 odmeldować, — gdyż w przeciwnym razie ciąży na płatniku obowiązek płacenia podatku nadal aż do dnia odmeldowania. Z tego względu poleca się zgłoszenia wzgl. odmeldowania procederów skutecznie punktualnie.

Równocześnie zwracamy także uwagę na przepisy § 148 Ordynacji procederowej, które zaniechanie zgłoszenia nakazują karać.

Królewska Huta, dnia 6. grudnia 1929 r.

Magistrat.

(—) Spaltenstein.

» Deutscher Teil «

Bekanntmachung.

Hiesige Kaufleute und Unternehmer bezw. Gewerbetreibende sind allgemein der Ansicht, dass durch Einlösung der Patente im Finanzamt (Urząd Skarbowy) die Anmeldung des Handels bezw. Unternehmens bei der Ortsbehörde, d. i. beim Magistrat, überflüssig geworden sei. Diese Auffassung ist falsch. Die Pflicht der Anmeldung des Gewerbes bezw. Handels oder Unternehmens nach § 14 der Gewerbeordnung bleibt weiterhin bestehen und muss erfüllt werden. Personen, die einen Handel oder ein Gewerbe in der Stadt betreiben, sind verpflichtet, ihr Unternehmen alsbald nach Eröffnung, vor Einlösung des Patents, im hiesigen Magistrat — Rathaus, Zimmer 66 — anzumelden. Die erteilten Anmeldungsbescheinigungen dienen alsdann als Legitimation zur Einlösung der Patente im Finanzamt (Urząd Skarbowy).

Es werden somit alle diejenigen, die das Patent für das Jahr 1930 bereits eingelöst haben, aufgefordert, die Anmeldungen des Gewerbes bezw. Handels auch im Magistrat, Zimmer 66 zu bewirken.

Auch die Interessenten, die das Patent noch nicht eingelöst haben, sowie die Personen, die ein Unternehmen oder einen Handel in hiesiger Stadt eröffnen wollen, müssen diese im Magistrat anmelden, und zwar vor Einlösung des Patents.

Ebenso ist das Gewerbe oder der Handel, sobald sie eingestellt werden, im Magistrat — Rathaus, Zimmer 66 — abzumelden, da sonst der Steuerpflichtige zur Zahlung der Steuern weiterhin bis zum Tage der Abmeldung verpflichtet ist. Mit Rücksicht darauf empfiehlt es sich, die An- bezw. Abmeldung der Gewerbe pünktlich zu bewirken.

Gleichzeitig machen wir aufmerksam auf die Vorschriften des § 148 der Gewerbeordnung, nach denen die Unterlassung der Anmeldung strafbar ist.

Królewska Huta, den 6. Dezember 1929.

Der Magistrat.

(—) Spaltenstein.